

Colombia: el boom de las cirugías estéticas

12 nuevas tarjetas para practicar el español.



el gimnasio

¡Ojo en alemán! ¡“Gimnasio” y “Gymnasium” son falsos amigos! En los países hispanos se dice “preparatoria” o “bachillerato” al nivel de enseñanza anterior a la universidad, etc.

plástico/a

Se dice de ciertos materiales que pueden moldearse y formarse fácilmente, como por ejemplo la silicona. La cirugía plástica entonces tiene como objetivo formar una parte del cuerpo para que se vea estéticamente mejor.

la intervención

Aquí es sinónimo de „operación quirúrgica“.

económico/a

En Latinoamérica, esta palabra significa que algo cuesta poco dinero. En España se dice más bien “barato”.

¡Ojo con la traducción al alemán: “económico - ökonomisch” son falsos amigos!

el narcotráfico

La palabra „narco“ proviene del griego y se refiere a algo que induce al sueño, es decir, que nos hace dormir.

el culto

Aquí se refiere a la gran importancia y admiración que hoy en día se da al cuerpo perfecto en nuestra sociedad.

cumplir 15 años

En Colombia y otros países latinos, el cumpleaños de los 15 años es un evento muy importante para los jóvenes. Este evento especial se suele celebrar con una gran fiesta y abundantes regalos.

el autoestima

Proviene del latín y se compone de “auto - yo” y “estimare-estimar” (schätzen); es el sentimiento y el amor que las personas tienen hacia sí mismas.

<p>lindo/a</p> <p>¡Ojo, “lindo/a” solo se usa en Latinoamérica, NO en España! Sinónimos: bonito/a, bello/a, hermoso/a.</p>	<p>plantear</p> <p>Sinónimos: proponer, idear, exponer Ejemplos: plantear una opinión / una idea / un problema, etc. ¡Ojo, no confundir “plantear” con “plantar”!</p>
<p>caer en manos</p> <p>Significado: poseer algo, posesión de alguien</p>	<p>la liposucción</p> <p>Proviene del latín “lipo-grasa” y “suctum-chupar”. Se dice de la operación que elimina la grasa de diferentes partes del cuerpo.</p>